







المستندات المرجعية الأساسية للجنة البندقيّة





# أداء المؤسسات الديمقراطية

#### الدستور

- حماية حقوق الطفل: المعايير الدولية والدساتير المحلية CDL-AD(2014)005
  - سيادة القانون CDL-AD(2011)003rev
  - تقييم مفهوم "الحوكمة الرشيدة" و"الإدارة الرشيدة" CDL-AD(2011)009
    - الأحكام الدستورية حول تعديلات الدستور CDL-AD(2010)001
      - الاستفتاء الدستوري CDL-INF(2001)010
- التداعيات الدستورية للتصديق على النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية (ICC) CDL-INF(2001)001

#### بناء الدولة

- تسوية النزاعات العرقية السياسية 106(2000)016 •
- تقرير المصير والانفصال في القانون الدستوري CDL-INF(2000)002
  - تبعات توالى الدول على المواطنة CDL-NAT(1996)008rev

## الفيدرالية (الاتحادية)

- الكيانات الفيدرالية والإقليمية والمعاهدات الدولية CDL-INF(2000)003
  - االولاية الإقليميّة والفيدراليّة CDL-INF(1997)005

#### البرلمان

- استبعاد مخالفي القانون من البرلمان ـ تقرير أوّليّ CDL-AD(2015)019
  - نطاق ورفع الحصانات البرلمانية CDL-AD(2014)011
  - دور المعارضة في البرلمان الديمقراطي CDL-AD(2010)025
    - التفويض الإلزامي CDL-AD(2009)027
    - تمثيل المرأة في النظّم السياسية CDL-AD(2009)029
      - حق المبادرات ألتشريعية CDL-AD(2008)035
      - غرف البرلمان الثانية في أوروبا CDL(2006)059rev
- دور الأطراف غير المؤسِّسية في النظام الديمقراطي (جماعات الضغط السياسي أو اللوبي) - CDL-AD(2013)011

## الهيئة التنفيذية

 العلاقة بين العلاقة بين المسؤوليّة السياسيّة والمسؤوليّة الجنائيّة للوزراء – CDL-AD(2013)001

## الهيئة القضائية

- القيود على حربة التعبير وحربة جمع القضاة CDl-AD(2015)018
- تطبيق معاهدات حقوق الإنسان الدولية بشأن القانون المحلي ودور المحاكم CDL-AD(2014)036
  - استقلال النظام القضائي الجزء 1 (القضاة) CDL-AD(2010)004
    - استقلال النظام القضائيّ الجزء 2 (الادعاء) CDL-AD(2010)040
      - التعيينات القضائية CDL-AD(2007)028 -
      - فعاليّة سبل الانتصاف داخليا بشأن طول أمد التقاضي المفرط -CDL-AD(2006)036rev
  - تنفيذ أحكام المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان CDL-AD(2002)034

#### العدالة الدستورية

- استفادة الأفراد من العدالة الدستورية CDL-AD(2010)039rev
  - بنية المحاكم الدستورية CDL-STD(1997)020
- تنفيذ قرارات وأحكام المحاكم الدستورية CDL-INF(2001)009

# حماية الحقوق الأساسية

### الأمن والإرهاب وحقوق الإنسان

- الإشراف الديمقراطي على الأجهزة الأمنية خديث تقرير عام 2007 وتقرير حول الإشراف الديمقراطي على الأجهزة الأمنية العلومات ذات مصدر إلكترونيّ CDL-AD(2015)006
  - حقوق الإنسان وإجراءات مكافحة الإرهاب CDL-AD(2010)022 الشركات العسكرية والأمنية الخاصة وتأكل احتكار الدولة لاستخدام القوة -CDL-AD(2009)038
    - سلطة القيادة المدنية على القوات المسلحة CDL-AD(2008)004
      - الرقابة بالفيديو على الأماكن العامة CDL-AD(2007)014
  - الإشراف الديمقراطي على قطاع الأمن في الدول الأعضاء CDL-AD(2007)016
- الأَلتزَامات الْقانُونيةُ الدولية فيما يخصُ مرافق الاعتقال السري ونقل السجناء بين الدول - CDL-AD(2006)009
  - حقوق الإنسان في حالات الطوارئ 2006(2006)
  - احتمال مراجعة اتفاقيات جنيف CDL-AD(2003)018

## الحقوق الأساسية

- المبادئ التوجيهية بشأن الشخصية الاعتبارية للطوائف الدينية أو ذات المعتقد CDL-AD(2014)023
  - المبادئ التوجيهية بشأن حرية تكوين الجمعيات (متوفّر بالإنجليزيّة فقط) CDL-AD(2014)046
    - المبادئ التوجيهية بشأن حرية التجمع CDL-AD(2010)020
    - التجديف والسباب ذو الطابع الديني والتحريض على الكراهية الدينية -CDL-AD(2008)026

## حقوق الأقليات

- التصويت المزدوج للأشخِاص المنتمين إلى أقليّات قوميّة CDL-AD(2008)013
  - المعاملة التفضيلية للأقليات القوميّة من جانب دول الانتماء الخاصة بهم -CDL-INF(2001)019
- مشاركة الأقليات في الحياة العامة (سلسلة  $^{''}$  علم وأسلوب الديمقراطية  $^{''}$ ، العدد 45) أنظر  $^{''}$  CDL-STD(2011)045

# الانتخابات والاستفتاءات والأحزاب السياسية

# مدونة الممارسات الجيدة في المسائل الانتخابية وإعلاناتها التفسيرية

- مدونة الممارسات الجيدة في المسائل الانتخابية CDL-AD(2002)023rev
  - استقرار القانِون الانتخابيّ الإعلان التفسيري CDL-AD(2005)043
    - مشاركة المِرأة في الانتخابات إعلان تفسيري CDL-AD(2006)020
- مشاركة الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة في الانتخابات إعلان تفسيري -CDL-AD(2011)045

### العملية الانتخابية

#### وثائق توليفية

- القانون الانتخابي والإدارة الانتخابية في أوروبا دراسة تركيبية للتحديات والقضايا الإشكالية المتكررة CDL-AD(2006)018
  - التراث الانتخابي لأوروبا CDL(2002)007rev
- تقرير حول تدابير خُسين الطبيعة الديمقراطية للانتخابات في الدول الأعضاء بمجلس أوروبا - CDL-AD(2012)005

#### قضايا خاصة

- إساءة استغلال الموارد الإداريةِ أثناء العمليات الانتخابية CDL-AD(2013)033
  - تمويل الحملات الانتخابية رأي حول إلى مدونة لمدونة مارسات جيدة -CDL-AD(2011)020
    - التفويض الإلزامي والممارسات المماثلة CDL-AD(2009)027
      - اختيار تاريخ الانتخابات CDL-AD(2007)037
- تقرير حول الديمقراطية. وحدود التفويضات وعدم توافق الوظائف السياسية CDL-AD(2013)001

#### النظم الانتخابية

- النظم الانتخابية القائمة على التمثيل النسبي: توزيع المقاعد داخل القوائم (القوائم (القوائم CDL-AD(2015)001 المفتوحة/المغلقة)
- نسب الحسم وسواها من خصائص النظم الانتخابية التي تمنع الأحزاب من دخول البرلان تقرير (2) CDL-AD(2010)007
- نسب الحسم وسواها من خصائص النظم الانتخابية التي تعوق الأحزاب عن دخول البرلان - تقرير مقارن (1) - CDL-AD(2008)037
- النظم الانتخابية رؤية عامة للحلول المتاحة ومعايير الاختيار CDL-AD(2004)003

## الحق في التصويت

- تصويت المقيمين في الخارج CDL-AD(2011)022
- الغاء القبود على حق التصويت في الانتخابات العامة CDL-AD(2005)011 • CDL-AD(2005)012
  - التصويت عن بُعد والتصويت الإلكتروني التوافق مع معايير مجلس أوروبا -CDL-AD(2004)012

## الإجراءات الإيجابية والتدابير المماثلة

## المرأة

- أثر النظم الانتخابية على تمثيل المرأة في العمل السياسي CDL-AD(2009)029
  - إعلان حول مشاركة المرأة في الانتخابات CDL-AD(2006)020

## الأقليات القومية

- التصويت المزدوج للأشخاص المنتمين إلى أقلّيّات قوميّة CDL-AD(2008)013
- القواعد الانتخابية والإجراءات الإيجابية لشاركة الأقليات القومية في صناعة القرار في البلدان الأوروبية – CDL-AD(2005)009
  - القانون الانتخابي والأقليات القومية CDL-INF(2000)004

#### الاستفتاءات

- مدونة المارسات الجيدة بشأن الاستفتاءات CDL-AD(2007)008rev
  - الاستفتاءات في أوروبا خليل للقواعد القانونية في البلدان الأوروبية -CDL-AD(2005)034
    - الجداول المُلخّصة للردود على الاستبيان الخاص بالاستفتاءات CDL-AD(2005)034add
- الجداول الملخّصة للردود على الاستبيان الخاص بالاستفتاءات المحلية والإقليمية CDL-AD(2005)034add2

## الأحزاب السياسية

- منهج تعيين المرشحين ضمن الأحزاب السياسية CDL-AD(2015)020
- المبادئ التوجيهية بشأن تنظيم الأحزاب السياسية CDL-AD(2010)024
- مدوّنة السلوكيات الجيدة في ميدان الأحزاب السياسية CDL-AD(2009)021
  - حظر تمويل الأحزاب السياسية من مصادر أجنبية CDL-AD(2006)014
    - مشاركة الأحزاب السياسية في الانتخابات CDL-AD(2006)025
- المبادئ التوجيهية والمذكرة التفسيرية حول التشريع بشأن الأحزاب السياسية: بعض القضايا الخاصة CDL-AD(2004)007rev
  - المبادئ التوجيهية وتقرير حول تمويل الأحزاب السياسية CDL-INF(2001)008
    - المبادئ التوجيهية حول حظر وحل الأحزاب السياسية والتدابير المناظرة CDL-INF(2000)001

## مراقبة الانتخابات وتقييمها

- إعلان المبادئ الشاملة للمتابعة والرقابة غير المتحيزة على الانتخابات من جانب التنظيمات المدنية ومدونة السلوكيات للمراقبين والمتابعين من المدنيين غير المتحيزين وذلك بمبادرة من الشبكة العالمية لمراقبي الانتخابات المحليين (GNDEM) CDL-AD(2012)018
- الجدول الزمني وقائمة المعايير السياسية المستخدمة لتقييم العملية الانتخابية -CDL-AD(2010)037
  - الإدارة القائمة على الأرقام للتزوير المحتمل في الانتخابات CDL-AD(2010)043
    - الغاء نتائج الانتخابات CDL-AD(2009)054
    - المبادئ التوجيهية بشأن الوضع المُعترف به دوليًا لمراقبي الانتخابات -CDL-AD(2009)059
    - المبادئ التوجيهية بشأن خليل وسائل الإعلام أثناء بعثات مراقبة الانتخابات CDL-AD(2009)031
- الوضع المعترف به دوليًا لمراقبي الانتخابات ملخص التوصيات CDL-AD(2009)026
  - الوضع المعترف به دوليًا لمراقبًى الانتخابات \_ تقرير CDL-AD(2009)020rev
- إعلان مبادئ لراقبة الانتخابات الدولية ومدونة سلوكيات لمراقبي الانتخابات الدولية والتماس لإرفاق مدونة سلوكيات لمراقبي الانتخابات الدولية والتي أعدتها شعبة المساعدة الانتخابية للأمم المتحدة (UNEAD) والمعهد الديمقراطي الوطني للشؤون الدولية (NDI) ومركز كارتر CDL-AD(2005)036)
  - دليل تقييم الانتخابات CDL-AD(2006)021
  - استمارة مراقبة الانتخابات CDL-AD(2005)013
  - مسرد انتخابی: إنجليزي فرنسي CDL-EL(2011)001rev

جميع الوثائق متوفرة على الموقع الإلكتروني للجنة البندقية :

www.venice.coe.int

مجلس أوروبا هو المؤسسة الحقوقية الرائدة في القارة الأوروبية، ويضم 47 دولة عضو، منها 28 عضو في مجلس أوروبا، وقد وقع جميع أعضاء المجلس على الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان، والتي تسعى لحماية حقوق الإنسان على والديموقراطية، وسيادة القانون تشرف المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان على تطبيق الاتفاقية في الدول الأعضاء.

# **Commission de Venise**

DG-I, Council of Europe — 67075 Strasbourg Cedex France
Tel.: +33 3 88 41 20 67 — Fax: +33 3 88 41 37 38
E-mail: venice@coe.int
www.venice.coe.int